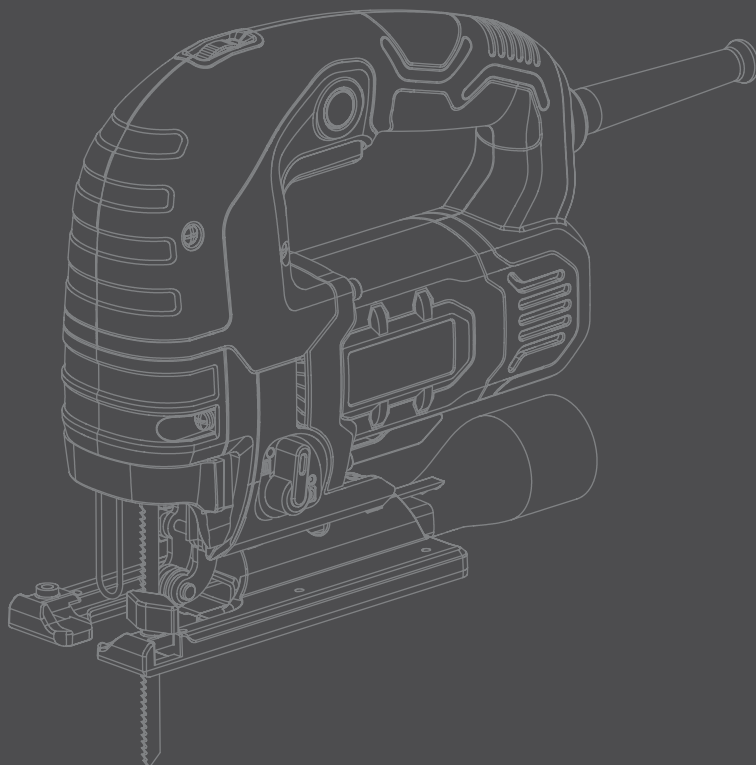




PENDELDECOUPEERZAAG 56311

- Ⓝ Handleiding
- Ⓒ Instruction manual
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓓ Gebrauchsanleitung
- Ⓢ Bruksanvisning
- ⒹⓀ Brugsanvisning



Nederlands	5
English	9
Français	13
Deutsch	17
Svenska	21
Dansk	25
• Verklaring van overeenstemming	31
• Declaration of conformity	
• Certificat de conformité	
• Konformitätserklärung	
• Förklaring om överensstämmelse	
• Overensstemmelseserklæring	

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

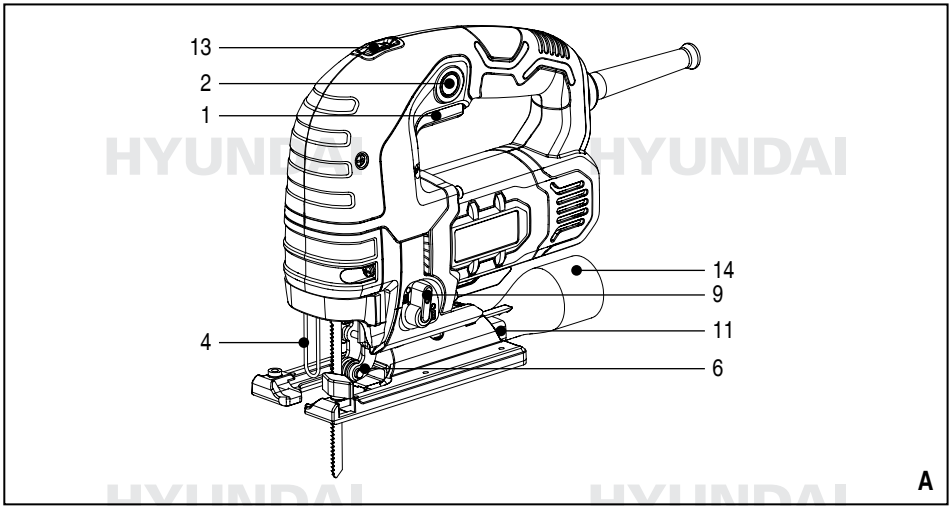
HYUNDAI

HYUNDAI

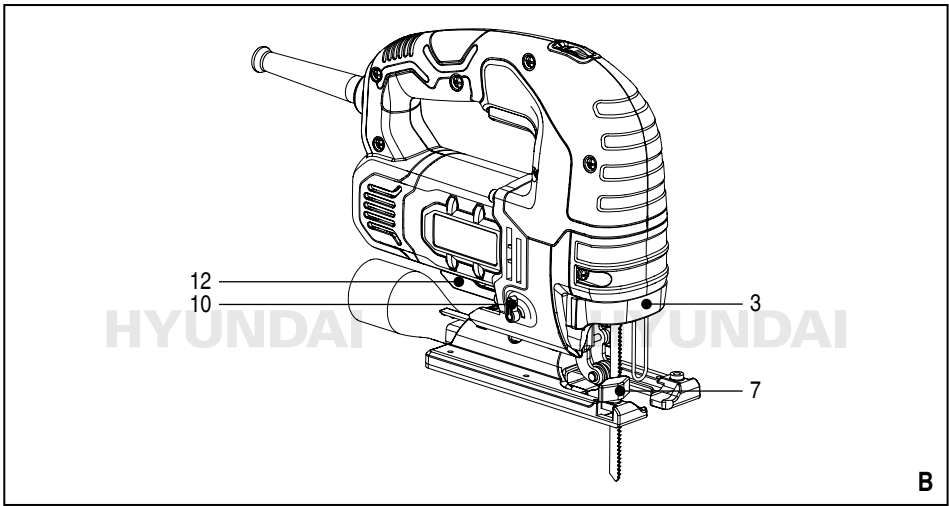
HYUNDAI

HYUNDAI

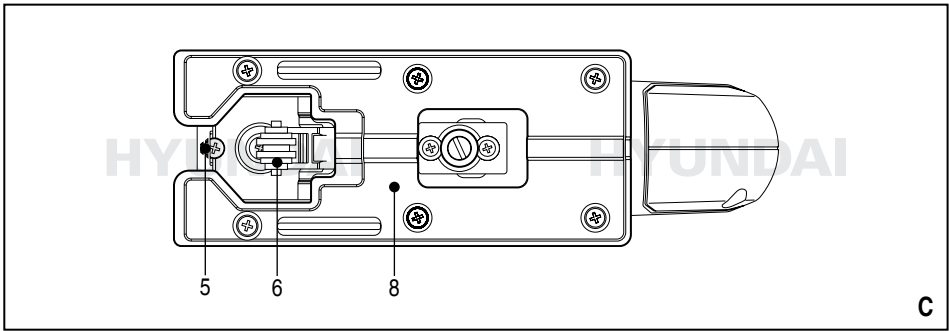
HYUNDAI



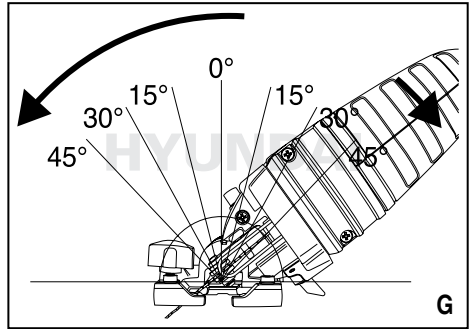
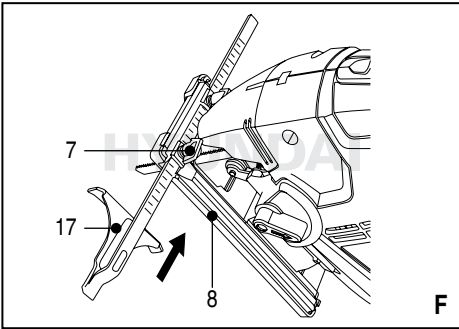
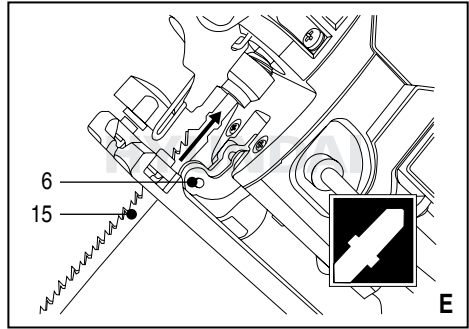
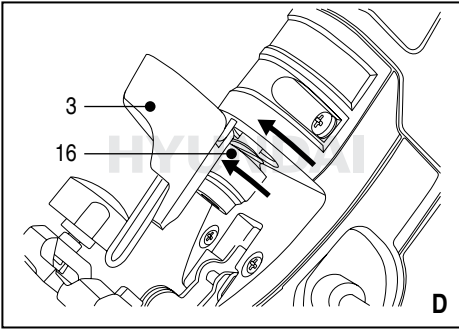
A



B



C



HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

PENDELDECOUPEERZAAG 56311

WAARSCHUWING



Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Als u de waarschuwingen en instructies niet volgt, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Houd u tijdens het gebruik van de machine altijd aan de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen en volg tevens de aanvullende veiligheidsinstructies hieronder.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR EEN DECOUPEERZAAG

- Verzekert u er vóór gebruik van dat het zaagblad correct is aangebracht.
- Verzekert u ervan dat voor gebruik de beschermkap zo ver mogelijk omlaag is gedruwd.
- Houd tijdens gebruik de zoolplaat stevig tegen het werkstuk gedrukt.
- Oefen niet zo veel kracht uit dat de motor vertraagt. Laat de machine het werk doen.
- Controleer of het zaagblad onder het werkstuk nergens tegenaan komt.
- Probeer nooit om het zaagblad af te remmen nadat de machine is uitgeschakeld.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires.

Persoonlijke veiligheid



Draag een veiligheidsbril.



Draag gehoorbescherming.



Draag een stofmasker.



Draag werkhandschoenen.

De volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt:



Wijst op het risico van persoonlijk letsel of schade aan de machine.



Wijst op belangrijke informatie over het gebruik van de machine.

Het volgende pictogram wordt afgebeeld op de machine:



Wijst erop dat de machine dubbel geïsoleerd is en daarom geen aardaansluiting behoeft.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID



Controleer altijd of de elektrische voeding overeenkomt met de spanning aangegeven op het typeplaatje.

BESCHRIJVING (AFB. A t/m C)



Uw pendeldecoupeerzaag is ontworpen voor het zagen van hout, metaal en kunststof.

1. Aan-uitschakelaar
2. Vergrendelknop
3. Zaagbladhouder
4. Beschermkap
5. Ledlamp
6. Zaagbladsteunrol
7. Knop van parallelgeleider
8. Zoolplaat
9. Pendelschakelaar
10. Stofafzuig-/blaasschakelaar
11. Stofafzuigmond
12. Verstek-instelhendel
13. Variabele-snelheidsregelaar
14. Stofafzuigadapter

Inhoud van de verpakking

- Pendeldecoupeerzaag
- Zaagblad
- Parallelgeleider
- Stofafzuigadapter
- Opbergkoffer
- Instructiehandleiding
- Veiligheidsinstructies
- Garantie- en servicevoorwaarden

VOOR GEBRUIK

Het zaagblad aanbrengen (afb. D en E)



Schakel het gereedschap altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u aan het gereedschap werkt.

Het is belangrijk om altijd het juiste zaagblad te gebruiken voor het materiaal dat wordt gezaagd. Deze decoupeerzaag accepteert zaagbladen met een bajonetkoppeling en heeft een snelwissel-zaagbladbevestiging achter de beschermkap.

1. Verdraai de veerbelaste beschermkap (3) naar de geopende stand. Hierdoor roteert de zaagbladklem (16) zodat u het zaagblad (15) erin kunt steken.
2. Houd de achterkant van het zaagblad tegen de gleuf van de zaagbladsteunrol (6) terwijl u hem in de zaagbladklem (16) duwt.
3. Laat de beschermkap (3) los om het zaagblad te vergrendelen.

GEBRUIK

In- en uitschakelen (afb. A)

- Om de machine in te schakelen, drukt u de aan-uitschakelaar (1) in.
- Om de machine uit te schakelen, laat u de aan-uitschakelaar los.

Om de machine ingeschakeld te houden zonder de aan-uitschakelaar ingedrukt te houden:

1. Houd de aan-uitschakelaar ingedrukt en druk op de vergrendelknop (2).
2. Laat de vergrendelknop los. De machine blijft ingeschakeld.
3. Om de machine uit te schakelen, drukt u op de aan-uitschakelaar.



Het zaagblad kan nog enkele seconden blijven bewegen nadat de machine is uitgeschakeld.

Ledlamp (afb. C)

De ledlamp (5) verlicht het gebied rondom het zaagblad. Hij wordt bediend door de aan-uitschakelaar.

De variabele snelheid instellen (afb. A)

- U kunt de variabele-snelheidsregelaar (13) bedienen met uw duim terwijl de zaag in gebruik is.
- Instelling 1 is de langzaamste en instelling 6 de snelste.

De pendelwerking instellen (afb. A)



De pendelwerking duwt het zaagblad tegen het werkstuk tijdens de omhooggaande zaagbeweging en beweegt hem weg van het werkstuk tijdens de omlaaggaande zaagbeweging.

- **Positie I** geeft de minst sterke pendelwerking. Dit zaagt langzaam, maar produceert een gladde zaagsnede.
- **Positie II** geeft de gemiddeld sterke pendelwerking.
- **Positie III** geeft de sterkste pendelwerking. Dit zaagt snel, maar produceert een ruwe zaagsnede.

De parallelgeleider monteren (afb. F)



Als het materiaal een rechte rand heeft, kan de parallelgeleider worden gebruikt om een parallelle zaagsnede te zagen.

1. Steek de parallelgeleider (17) in de zoolplaat (8).
2. Stel de parallelgeleider in op de gewenste afstand en draai de knop van de parallelgeleider (7) vast.



Wanneer de parallelgeleider niet is aangebracht, draait u de knop van de parallelgeleider vast zodat deze er niet uitvalt.

Smeren (afb. C)

- Breng regelmatig een druppel olie aan om de zaagbladsteunrol (6) te smeren.

De stofafzuiging/blazer gebruiken (afb. A en B)



De stofafzuig-/blaasfunctie zorgt ervoor dat de zaaglijn vrij blijft van zaagstof.



Het inademen van zaagstof is gevaarlijk voor uw gezondheid. Het wordt aangeraden om het zaagstof af te zuigen.

Om de stofafzuiging te gebruiken:

1. Plaats de stofafzuigadapter (14) op de stofafzuigmond (11).
2. Sluit een stofzuiger aan op de stofafzuigadapter.
3. Zet de stofafzuig-/blaasschakelaar (10) in de stand ON.

Om de stofblazer te gebruiken:

1. Zet de stofafzuig-/blaasschakelaar (10) in de stand OFF.

In verstek zagen (afb. B en G)

De hoek van de zoolplaat is instelbaar tussen -45° en +45° voor verstekzagen.

1. Zwenk de verstek-instelhendel (12) naar buiten om de zoolplaat (8) te ontgrendelen.
2. Plaats de zoolplaat onder de gewenste hoek.
3. Zwenk de verstek-instelhendel (12) naar binnen om de zoolplaat (8) te vergrendelen.



Als de parallelgeleider is aangebracht, moet u deze mogelijk verwijderen bij bepaalde verstekhoeken.

Gebruiksaanwijzingen



De machine kan met één hand worden bediend, maar omwille van de veiligheid wordt bediening met twee handen aanbevolen.

- Bij het zagen van metaal, brengt u enkele druppels olie aan op de zaaglijn om het zaagblad koel te houden zodat deze langer meegaat.

- Ondersteun plaatmateriaal, zoals een multiplexplaat of spaanplaat, om te voorkomen dat het zaagblad bekneld raakt.
- Voorkom dat zijdelingse druk wordt uitgeoefend op het zaagblad, met name bij het zagen van dik materiaal. Anders zal het zaagblad verbuigen en een schuine rand zagen.

REINIGEN EN ONDERHOUD



Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



Laat de machine afkoelen voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Er bestaat risico van verbranding.

Reinigen

- Gebruik nooit reinigings- of oplosmiddelen. Chemische stoffen kunnen de kunststof delen van de machine beschadigen. Reinig de machine nooit onder stromend water.
- Reinig de machine grondig na elk gebruik.
- Reinig de ventilatieopeningen en het oppervlak van het apparaat met een zachte borstel of doek.
- Om beschadiging van de inwendige onderdelen te voorkomen, gebruikt u geen borstels gemaakt van metaal en dergelijk.

Onderhoud



Onderhoud dient te worden uitgevoerd door bevoegd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.



Schakel het gereedschap altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.

- Controleer altijd de machine voordat u hem gebruikt op duidelijke tekortkomingen, zoals loszittende, gesleten of beschadigde onderdelen. Vervang de beschadigde onderdelen.
- Als het netsnoer moet worden vervangen, moet dit worden gedaan door een erkend onderhoudsbedrijf.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning	V~	220-240
Netfrequentie	Hz	50
Vermogen	W	750
Zaagbewegingen (onbelast)	min ⁻¹	800-3000
Pendelinstellingen		3
Max. zaagdiepte - hout	mm	120
Max. zaagdiepte - metaal	mm	10
Verstekbereik	°	0 - 45
IEC-beschermingsklasse		II
Gewicht	kg	2,95

Geluid en trillingen

L _{PA} (geluidsdrukniveau)*	dB(A)	87,6
L _{WA} (geluidsvermogeniveau)**	dB(A)	98,6
Trillingen		
A _{trB} ***	m/s ²	5,726
A _{trm} ***	m/s ²	6,487
* Onzekerheid K =	dB(A)	3
** Onzekerheid K =	dB(A)	3
*** Onzekerheid K =	m/s ²	1,5



Draag gehoorbescherming.



GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.



MILIEU

Uw product, accessoires en verpakkingsmaterialen dienen te worden gescheiden voor een milieuvriendelijke verwerking.

Alleen voor EU-landen

Gooi elektrische gereedschappen niet weg met het huisvuil. Overeenkomstig de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen elektrische gereedschappen die niet meer bruikbaar zijn gescheiden te worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier te worden verwerkt.

Onderhevig aan wijzigingen: de technische gegevens kunnen worden gewijzigd zonder verdere kennisgeving.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

PENDULUM ACTION JIGSAW 56311

WARNING



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY WARNINGS

When using the machine, always observe the enclosed safety warnings as well as the additional safety instructions below.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR JIGSAWS

- Make sure the saw blade is mounted correctly before use.
- Make sure that, when in use, the guard is pressed down as far as possible.
- Keep the base plate pressed tightly against the workpiece during cutting.
- Do not push so hard that the motor slows down. Let the machine do the work.
- Check that the blade will not hit anything below the workpiece.
- Never try to brake the saw blade after the machine has been switched off.
- Use original accessories only.

Personal safety



Wear safety goggles.



Wear hearing protection.



Wear a dust mask.



Wear work gloves.

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury or damage to the machine.



Denotes important information concerning the use of the machine.

The following pictogram is shown on the machine:



Denotes that the machine is double insulated and therefore does not require an earth connection.

ELECTRICAL SAFETY



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

DESCRIPTION (FIG. A-C)



Your pendulum action jigsaw has been designed for sawing wood, metal and plastics.


1. On/off switch
2. Lock button
3. Saw blade holder
4. Safety guard
5. LED light
6. Blade support roller
7. Parallel guide knob
8. Base plate
9. Pendulum action switch
10. Dust extraction/blower switch
11. Dust extraction outlet
12. Bevel adjustment lever
13. Variable speed control
14. Dust extraction adapter

Package contents

- Pendulum action jigsaw
- Saw blade
- Parallel guide
- Dust extraction adapter
- Storage case
- Instruction manual
- Safety Instructions
- Guarantee and service conditions

BEFORE USE

Mounting saw blades (fig. D-E)

 Always switch off and unplug the tool before mounting.

It is important to always use the correct blade for the material to be cut. This jigsaw takes blades with a bayonet fitting and has a quick-change blade mount, behind the safety guard.

1. Twist the spring-loaded safety guard (3) to the open position. This rotates the blade clamp (16) so you can insert a blade (15).
2. Hold the back of the blade against the slot on the blade support roller (6) while you push it into the blade clamp (16).
3. Release the safety guard (3) to secure the blade.


USE

Switching on and off (fig. A)

- To switch on the machine, press the on/off switch (1).
- To switch off the machine, release the on/off switch.

To keep the machine running without holding the on/off switch:

1. Hold the on/off switch and press the lock button (2).
2. Release the lock button. The machine will continue to run.
3. To switch off the machine, press the on/off button.

 The saw blade may continue to move for several seconds after the machine is switched off.


LED light (fig. C)

The LED light (5) lights the area around the saw blade. It is controlled by the on/off switch.

Setting the variable speed (fig. A)


- You can operate the variable speed control (13) with your thumb while the saw is running.
- Setting 1 is the slowest, and setting 6 is fastest.

Setting the pendulum action switch (fig. A)


 The pendulum action pushes the blade against the workpiece during the upstroke and moves it away during the downstroke.

- **Position I** provides the least amount of pendulum action. This cuts slowly and produces a smoother finish.
- **Position II** provides a medium amount of pendulum action.
- **Position III** applies the greatest amount of pendulum action. This cuts quickly and produces a rougher finish.

Fitting the parallel guide (fig. F)

 If the material has a straight edge, the parallel guide can be used to make a parallel cut.

1. Insert the parallel guide (17) into the base plate (8).
2. Set the parallel guide to the required distance, and tighten the parallel guide knob (7).

 When the parallel guide is not fitted, tighten the knob so it will not fall out.

Lubrication (fig. C)

- Regularly apply a drop of oil to lubricate the guide roller (6).

Using the dust extraction/blower (fig. A-B)



The dust extraction/blower feature keeps the cutting line free of dust.



Inhalation of dust is hazardous to your health. Dust extraction is recommended.

To use dust extraction:

1. Place the dust extraction adapter (14) on the dust extraction outlet (11).
2. Connect a vacuum cleaner to the dust extraction adapter.
3. Place the dust extraction/blower switch (10) in the ON position.

To use the dust blower:

1. Place the dust extraction/blower switch (10) in the OFF position.

Sawing a bevel (fig. B+G)

The angle of the base plate is adjustable from -45° to $+45^{\circ}$ for sawing a bevel.

1. Swing the bevel adjustment lever (12) outward to release the base plate (8).
2. Position the base plate at the required angle.
3. Swing the bevel adjustment lever (12) inward to secure the base plate (8).



If the parallel guide is fitted, you may have to remove it for some bevel angles.

Instructions for use



The machine can be operated with one hand, but two-handed use is recommended for safety.

- When cutting metal, spread a few drops of oil along the cut line to keep the blade cool so it will last longer.
- Support sheet goods, such as plywood and chipboard, to prevent the blade from being pinched.
- Avoid putting sideways pressure on the blade, especially when cutting thick material. Otherwise, the blade will bend and cut a bevelled edge.

CLEANING AND MAINTENANCE



Always remove the plug from the socket before cleaning or performing maintenance work.



Let the device cool down before performing any maintenance or cleaning. There is a risk of burns.

Cleaning

- Do not use any cleaning agent or solvent. Chemical substances can etch the plastic parts of the device. Never clean the device under running water.
- Thoroughly clean the device after every use.
- Clean the ventilation openings and the surface of the device with a soft brush or cloth.
- To prevent damage to the internal parts, do not use brushes made of metal or the like.

Maintenance



Maintenance should be performed by authorized personnel in order to prevent serious hazard.




Always switch off and unplug the tool before maintenance.

- Always check the device before using it for obvious deficiencies such as loose, worn or damaged parts. Exchange the damaged parts.
- If the power lead needs to be replaced, it has to be done by an authorized service company.


TECHNICAL DATA

Mains voltage	V~	220-240
Mains frequency	Hz	50
Power rating	W	750
No load speed	min ⁻¹	800-3,000
Pendulum settings		3
Max. depth of cut - wood	mm	120
Max. depth of cut - metal	mm	10
Bevel angle range	°	0-45
IEC protection class		II
Weight	kg	2.95


Noise and vibration		
L_{pA} (sound pressure level)*	dB(A)	87.6
L_{WA} (sound power level)**	dB(A)	98.6
Vibration		
A_{hB} ***	m/s^2	5.726
A_{hm} ***	m/s^2	6.487
*Uncertainty K=	dB(A)	3
**Uncertainty K=	dB(A)	3
***Uncertainty K=	m/s^2	1.5



Wear hearing protection.



GUARANTEE
Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.



ENVIRONMENT
Your product, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EC countries
Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

SCIE SAUTEUSE PENDULAIRE 56311

Dans ce manuel sont employés les pictogrammes suivants :

MISE EN GARDE



Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour consultation ultérieure.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'emploi de la machine, observez toujours scrupuleusement les consignes de sécurité fournies ainsi que les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES SCIES SAUTEUSES

- Avant l'utilisation, assurez-vous que la lame est correctement fixée.
- Durant l'utilisation, veillez à ce que le cache de protection soit positionné le plus bas possible.
- Pendant la coupe, maintenez la semelle fermement appuyée contre la pièce à ouvrir.
- Ne sollicitez jamais la machine au point que le moteur s'arrête. Laissez la machine faire le travail.
- Vérifiez que la lame ne heurtera rien sous la pièce à ouvrir.
- N'essayez jamais de ralentir la lame après avoir arrêté la machine.
- Utilisez exclusivement les accessoires d'origine.

Sécurité personnelle



Portez des lunettes de sécurité.



Portez une protection auditive.



Portez un masque anti-poussière.



Portez des gants de travail.



Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.



Informations importantes concernant l'utilisation de la machine.

Le pictogramme suivant est apposé sur la machine :



Indique que la machine est à double isolation et ne nécessite donc pas de prise de masse.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.

DESCRIPTION (FIG. A-C)



Votre scie sauteuse pendulaire a été conçue pour le sciage de matériaux boisés, métalliques et plastiques.

1. Commutateur Marche/Arrêt
2. Bouton de verrouillage
3. Porte-lame
4. Cache de sécurité
5. Lampe LED
6. Galet du porte-lame
7. Bouton du guide parallèle
8. Semelle
9. Commutateur du mouvement pendulaire
10. Interrupteur Aspiration/Soufflante
11. Sortie d'aspiration des poussières
12. Levier de réglage du biseau
13. Molette de réglage de la vitesse
14. Adaptateur pour aspirateur à poussière

Contenus de l'emballage

- Scie sauteuse pendulaire
- Lame
- Guide parallèle
- Adaptateur pour aspirateur à poussière
- Mallette de rangement
- Mode d'emploi
- Consignes de sécurité
- Garantie et conditions de dépannage

AVANT UTILISATION

Montage des lames (Fig. D-E)



Éteignez et débranchez toujours l'outil avant le montage d'une lame.

Il est important de toujours utiliser la lame destinée au matériau à couper. Cette scie sauteuse accepte des lames ayant un raccord à baïonnette et dispose d'une mâchoire de fixation à changement rapide, derrière le cache de sécurité.

1. Tournez le cache de sécurité à ressort (3) en position ouverte. Cela fait tourner la mâchoire de fixation (16) afin que vous puissiez insérer une lame (15).
2. Maintenez l'arrière de la lame contre la cannelure du galet du porte-lame (6) pendant que vous la poussez dans la mâchoire de fixation (16).
3. Relâchez le cache de sécurité (3) pour fixer la lame.

UTILISATION

Mise en marche et arrêt (Fig. A)

- Pour allumer la machine, appuyez sur le commutateur Marche/Arrêt (1).
- Pour éteindre la machine, relâchez le commutateur Marche/Arrêt.

Pour garder la machine en fonctionnement continu sans maintenir le commutateur Marche/Arrêt :

1. Maintenez le commutateur Marche/Arrêt enfoncé tout en appuyant sur le bouton de verrouillage (2).
2. Puis, relâchez le bouton de verrouillage. La machine continuera à fonctionner.
3. Pour éteindre la machine, appuyez sur le commutateur Marche/Arrêt.



La lame de scie poursuivra son mouvement pendant plusieurs secondes après l'arrêt de la machine.

Lampe LED (Fig. C)

La lampe LED (5) éclaire la zone autour de la lame. Elle est actionnée par le commutateur Marche/Arrêt.

Molette de réglage de la vitesse (Fig. A)

- Vous pouvez actionner la molette de réglage de la vitesse (13) avec votre pouce pendant que la scie fonctionne.
- Le réglage 1 étant le plus lent et le réglage 6 étant le plus rapide.

Réglage du commutateur du mouvement pendulaire (Fig. A)



Le mouvement pendulaire pousse la lame contre la pièce à ouvrir pendant la course ascendante et l'éloigne pendant la course descendante.

- **Position I** fournit peu de mouvements pendulaires. Cela coupe lentement et produit une finition plus lisse.
- **Position II** fournit un nombre moyen de mouvements pendulaires.
- **Position III** fournit de nombreux mouvements pendulaires. Cela coupe rapidement et produit une finition plus rugueuse.

Montage du guide parallèle (Fig. F)



Si le matériau a un bord droit, le guide parallèle peut être utilisé pour réaliser une coupe parallèle.

1. Insérez le guide parallèle (17) dans la semelle (8).
2. Réglez le guide parallèle à la distance requise et serrez le bouton du guide parallèle (7).



Lorsque le guide parallèle n'est pas installé, serrez le bouton pour qu'il ne tombe pas.

Lubrification (Fig. C)

- Appliquez régulièrement une goutte d'huile pour lubrifier le galet de guidage (6).

Emploi de l'aspiration/soufflante (Fig. A-B)

La fonction aspiration/soufflante à poussière maintient la ligne de coupe exempte de poussières.



L'inhalation de poussière est dangereuse pour la santé. L'aspiration de la poussière est recommandée.

Pour utiliser l'aspiration des poussières :

1. Placez l'adaptateur pour aspirateur à poussière (14) sur la sortie d'aspiration des poussières (11).
2. Raccordez un aspirateur à l'adaptateur pour aspirateur à poussière.
3. Placez l'interrupteur Aspiration/Soufflante (10) en position ON.

Pour utiliser la soufflante à poussière :

1. Placez l'interrupteur Aspiration/Soufflante (10) en position OFF.

Sciage en biseau (Fig. B+G)

L'angle de la semelle est réglable de -45° à +45° pour scier en biseau.

1. Faites pivoter le levier de réglage du biseau (12) vers l'extérieur pour libérer la semelle (8).
2. Positionnez la semelle sous l'angle requis.
3. Basculez le levier de réglage du biseau (12) vers l'intérieur pour fixer la semelle (8).



Si le guide parallèle est installé, vous devrez peut-être le retirer pour certains angles du biseau.

Instructions d'emploi

La machine peut être utilisée d'une seule main, mais une utilisation à deux mains est recommandée pour la sécurité.

- En cas de sciage d'un métal, étalez toujours quelques gouttes d'huile le long de la ligne de

coupe afin d'assurer le refroidissement de la lame, et de prolonger sa durée de vie.

- Soutenez les produits en placages collés, tels que le contreplaqué et les panneaux de particules, pour éviter que la lame ne se coince.
- Évitez d'exercer une pression latérale sur la lame, en particulier lors de la coupe de matériaux épais. Sinon, la lame se pliera et coupera un bord biseauté.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Retirez toujours la fiche de la prise avant de nettoyer ou d'effectuer des travaux d'entretien.



Laissez l'appareil refroidir avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage. Il y a un risque de brûlures.

Nettoyage

- N'utilisez pas d'agent nettoyant ou de solvant. Les substances chimiques risquent d'attaquer les pièces en plastique de l'appareil. Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- Nettoyez parfaitement l'appareil après chaque utilisation.
- Nettoyez les orifices de ventilation et la surface de l'appareil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon.
- Pour éviter d'endommager les pièces internes, n'utilisez pas de brosses en métal ou similaires.

Entretien

L'entretien doit être effectué par du personnel autorisé afin d'éviter tout danger grave.



Éteignez et débranchez toujours l'outil avant l'entretien.

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours qu'il ne présente pas de failles apparentes telles que des pièces desserrées, usées ou endommagées. Remplacez les pièces endommagées.
- S'il faut remplacer le câble d'alimentation électrique, veuillez vous adresser à une société de service agréée.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau	V~	220-240
Fréquence du réseau	Hz	50
Puissance nominale	W	750
Cadence de la scie (à vide)	min ⁻¹	800-3,000
Réglages pendulaires		3
Profondeur max. de coupe - boismm		120
Profondeur max. de coupe - métalmm		10
Plage d'angles du biseau	°	0-45
Classe de protection CEI		II
Poids	kg	2,95

Bruit et vibrations

L _{PA} (pression sonore)*	dB(A)	87.6
L _{WA} (puissance sonore)**	dB(A)	98.6
Vibrations		
A _{trB} ***	m/s ²	5.726
A _{hm} ***	m/s ²	6.487
*K incertain =	dB(A)	3
**K incertain =	dB(A)	3
***K incertain =	m/s ²	1.5



Portez une protection auditive.

**GARANTIE**

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

**ENVIRONNEMENT**

Votre produit, accessoires et emballages doivent être triés en vue de leur recyclage respectueux de l'environnement.

Réservé aux pays de la CE

Ne jetez pas les outils électriques parmi les ordures ménagères. Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans le droit national, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés dans le respect de l'environnement.

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans notification préalable.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

PENDELHUBSTICHSÄGE 56311

WARNUNG



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und die Anleitung sorgfältig durch. Die Missachtung der Sicherheitshinweise und der Anleitung kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und die Anleitung sorgfältig auf.**

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie beim Gebrauch der Maschine stets die beiliegenden Sicherheitshinweise sowie die folgenden ergänzenden Sicherheitsvorschriften.

ERGÄNZENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR STICHSÄGEN

- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Sägeblatt korrekt eingespannt ist.
- Achten Sie darauf, dass im Gebrauch der Schutzbügel soweit wie möglich nach unten gepresst wird.
- Drücken Sie die Fußplatte während des Sägens fest auf das Werkstück.
- Treiben Sie das Sägeblatt nicht so stark voran, dass die Motordrehzahl sinkt. Lassen Sie stattdessen die Säge die Arbeit machen.
- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt unterhalb des Werkstücks nicht mit anderen Gegenständen kollidieren kann.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Sägeblatt nach dem Abschalten der Maschine zu stoppen.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile.

Persönliche Sicherheit



Schutzbrille tragen.



Gehörschutz tragen.



Staubmaske tragen.



Arbeitshandschuhe tragen.

Im Handbuch werden die folgenden Symbole verwendet:



Verletzungsgefahr oder Gefahr von Beschädigungen der Maschine.



Wichtige Hinweise zum Gebrauch der Maschine.

An der Maschine ist das folgende Piktogramm angebracht:



Die Maschine weist eine doppelte Isolierung auf und braucht daher nicht geerdet zu werden.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT



Achten Sie stets darauf, dass die Spannungsversorgung den Angaben auf dem Typenschild entspricht.

BESCHREIBUNG (ABB. A-C)



Die Pendelhubstichsäge dient zum Sägen von Holz, Metall und Kunststoff.

1. Ein/Aus-Schalter
2. Einschaltarretierung
3. Sägeblatthalter
4. Schutzbügel
5. LED-Arbeitslicht
6. Führungsrolle
7. Befestigungsrad für die Parallelführung
8. Fußplatte
9. Pendelhubschalter
10. Ein/Ausschalter Staubabsaugung/-gebläse
11. Staubabsaugung
12. Winkeleinstellhebel
13. Drehzahlregler
14. Staubabsaugadapter

Lieferumfang

- Pendelhubstichsäge
- Sägeblatt
- Parallelführung
- Staubabsaugadapter
- Aufbewahrungskoffer
- Gebrauchsanweisung
- Sicherheitshinweise
- Garantie- und Servicebedingungen

VOR DER VERWENDUNG

Sägeblatt einspannen (Abb. D-E)



Vor dem Einspannen eines Sägeblatts muss die Maschine stets abgeschaltet und von der Spannungsversorgung getrennt werden.

Verwenden Sie stets ein für den zu bearbeitenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt. Die Stichsäge ist mit einer Schnellwechsellaufnahme für Bajonett-Sägeblätter ausgestattet (hinter dem Schutzbügel).

1. Drehen Sie den federgespannten Schutzbügel (3) offen. Dadurch wird die Spannvorrichtung (16) gedreht, sodass das Sägeblatt (15) eingesetzt werden kann.
2. Drücken Sie die rückwärtige Kante des Sägeblatts beim Einsetzen in die Spannvorrichtung (16) gegen die Führungsrolle (6).
3. Lassen Sie den Schutzbügel (3) los, um das Sägeblatt einzuspannen.

GEBRAUCH DER MASCHINE

Ein- und ausschalten (Abb. A)

- Zum Einschalten der Maschine den Ein/Aus-Schalter (1) betätigen.
- Zum Ausschalten der Maschine den Ein/Aus-Schalter loslassen.

Maschine benutzen, ohne den Ein/Aus-Schalter gedrückt halten zu müssen:

1. Ein/Aus-Schalter drücken und Einschaltarretierung (2) betätigen.
2. Einschaltarretierung wieder loslassen. Die Maschine läuft nun im Dauerbetrieb.
3. Zum Abschalten der Maschine Ein/Ausschalter betätigen.



Das Sägeblatt kann sich nach dem Abschalten der Maschine noch eine Zeit lang weiterbewegen.

LED-Arbeitslicht (Abb. C)

Das LED-Arbeitslicht (5) beleuchtet den Bereich um das Sägeblatt. Es wird über den Ein/Aus-Schalter gesteuert.

Einstellen der Motordrehzahl (Abb. A)

- Der Drehzahlregler (13) kann bei laufender Säge mit dem Daumen bedient werden.
- Stufe 1: langsam; Stufe 6: schnell.

Einstellen des Pendelhubs (Abb. A)



Der Pendelhub presst das Sägeblatt während der Aufwärtsbewegung an das Werkstück und bewegt es bei der Abwärtsbewegung vom Werkstück weg.

- **Stellung I:** minimaler Pendelhub, langsamer Vortrieb, glatter Schnitt.
- **Stellung II:** mittlerer Pendelhub.
- **Stellung I:** maximaler Pendelhub, schneller Vortrieb, rauere Schnitt.

Anbringen der Parallelführung (Abb. F)



Wenn das Werkstück eine gerade Kante aufweist, kann diese mithilfe der Parallelführung für einen geraden parallelen Schnitt verwendet werden.

1. Setzen Sie die Parallelführung (17) in die Fußplatte (8) ein.
2. Stellen Sie die Parallelführung auf den gewünschten Abstand ein und befestigen Sie sie mithilfe des Befestigungsgrads (7).



Ziehen Sie das Befestigungsrad an, wenn keine Parallelführung angebracht ist, um zu verhindern, dass es herausfällt.

Schmieren (Abb. C)

- Schmieren Sie die Führungsrolle (6) regelmäßig mit einem Tropfen Öl.

Verwenden der Staubabsaugung bzw. des Staubgebläses (Abb. A-B)



Die Staubabsaugung bzw. das Staubgebläse halten die Schnittlinie frei von Sägestaub.



Das Einatmen von Sägestaub ist gesundheitsgefährlich. Es wird empfohlen, die Staubabsaugung zu verwenden.

Verwenden der Staubabsaugung:

1. Bringen Sie den Staubabsaugadapter (14) an der Staubabsaugöffnung (11) an.
2. Schließen Sie einen Staubsauger am Staubabsaugadapter an.
3. Schalten Sie den Ein/Ausschalter der Staubabsaugung (10) ein (ON).

Verwenden des Staubgebläses:

1. Schalten Sie den Ein/Ausschalter der Staubabsaugung (10) ein (OFF).

Winkelschnitt (Abb. B+G)

Der Winkel der Fußplatte kann zwischen -45° und $+45^\circ$ eingestellt werden, um einen Winkelschnitt auszuführen.

1. Bewegen Sie den Winkeleinstellhebel (12) nach außen, um die Fußplatte (8) zu entriegeln.
2. Stellen Sie die Fußplatte auf den gewünschten Winkel ein.
3. Bewegen Sie den Winkeleinstellhebel (12) nach innen, um die Fußplatte (8) zu arretieren.



Falls die Parallelführung angebracht ist, muss diese für bestimmte Winkel ggf. demontiert werden.

Gebrauchsanleitung



Die Maschine kann einhändig bedient werden, aus Sicherheitsgründen wird jedoch die Bedienung mit beiden Händen empfohlen.

- Verteilen Sie vor dem Sägen von Metall einige Tropfen Öl entlang der Schnittlinie, um das

Sägeblatt zu kühlen und so die Haltbarkeit zu verlängern.

- Fangen Sie Platten aus Sperr- oder Spanholz usw. ab, um zu verhindern, dass das Sägeblatt eingeklemmt wird.
- Üben Sie keinen seitlichen Druck auf das Sägeblatt aus, vor allem nicht beim Sägen von dickem Material, da das Sägeblatt sich ansonsten verbiegen und eine schräge Kante sägen kann.

REINIGUNG UND WARTUNG



Ziehen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten stets zuerst den Netzstecker aus der Steckdose.



Lassen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Maschine stets abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr.

Reinigung

- Keine Reinigungs- oder Lösemittel verwenden. Chemikalien können die Kunststoffteile der Maschine angreifen. Reinigen Sie die Maschine niemals unter fließendem Wasser.
- Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch sorgfältig.
- Lüftungsöffnungen und Oberfläche der Maschine mit einer weichen Bürste oder einem Lappen reinigen.
- Zur Reinigung keine Bürsten mit Borsten aus Stahl oder anderen Metallen verwenden, da ansonsten innere Teile beschädigt werden können.

Wartung




Um ernststen Gefahren vorzubeugen, sollten Wartungsarbeiten nur von autorisiertem Personal vorgenommen werden.




Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten muss die Maschine stets abgeschaltet und von der Spannungsversorgung getrennt werden.

- Überprüfen Sie die Maschine vor dem Gebrauch stets auf sichtbare Mängel wie gelockerte, verschlissene oder beschädigte Teile. Beschädigte Teile austauschen.
- Der Austausch eines schadhaften Netzkabels darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden.




Gehörschutz tragen.



GARANTIE
Garantiebedingungen: Siehe beiliegendes Dokument.

TECHNISCHE DATEN			
Netzspannung (AC)	V	220 - 240	
Netzfrequenz	Hz	50	
Leistungsaufnahme	W	750	
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	800 - 3.000	
Pendelhubstufen		3	
max. Schnitttiefe (Holz)	mm	120	
max. Schnitttiefe (Metall)	mm	10	
Schnittwinkel	°	-45 bis +45	
IEC-Schutzklasse		II	
Gewicht	kg	2,95	

Geräusentwicklung und Vibration			
L _{PA} (Schalldruckpegel)*	dB(A)	87,6	
L _{WA} (Schalleistungspegel)**	dB(A)	98,6	
Vibrationen			
A _{hB} ***	m/s ²	5,726	
A _{hm} ***	m/s ²	6,487	
*Messunsicherheit K =	dB(A)	3	
**Messunsicherheit K =	dB(A)	3	
***Messunsicherheit K =	m/s ²	1,5	



UMWELT
Ihr Produkt sowie das Zubehör und die Verpackung sollten für ein umweltfreundliches Recycling nach Stoffen getrennt werden.

Nur für EU-Länder
Elektrowerkzeuge dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr verwendbare Elektrowerkzeuge separat gesammelt und auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Änderungen vorbehalten, Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

PENDELSTICKSÅG 56311

VARNING



Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa alla varningar och instruktioner kan leda till en elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personskador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.**

SÄKERHETSVARNINGAR

När du använder maskinen, följ alltid de bifogade säkerhetsvarningarna samt ytterligare säkerhetsinstruktioner nedan.

YTTERLIGARE

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR STICKSÅGAR

- Se till att sågbladet är korrekt monterat före användning.
- Se under användning till att skyddet trycks ned så långt som möjligt.
- Håll bottenplattan tryckt hårt mot arbetsstycket under kapning.
- Tryck inte så hårt att motorn saktar ned. Låt maskinen göra arbetet.
- Kontrollera att bladet inte träffar någonting under arbetsstycket.
- Försök aldrig bromsa sågbladet när maskinen stängs av.
- Använd endast originaltillbehör.

Personlig säkerhet



Bär skyddsglasögon.



Bär hörselskydd.



Bär dammandningsskydd.



Bär arbetshandskar.

Följande symboler används genom hela denna handbok:



Betecknar risk för personskada eller skada på maskinen.



Betecknar viktig information om användningen av maskinen.

Följande piktogram visas på maskinen:



Betecknar att maskinen är dubbelisolerad och därför inte behöver en jordanslutning.

ELSÄKERHET



Kontrollera alltid att strömförsörjningen motsvarar spänningen på märkskylten.

BESKRIVNING (FIG. A-C)



Pendelsticksågen har konstruerats för att såga trä, metall och plaster.

1. På/Av-omkopplare
2. Låsknapp
3. Sågbladshållare
4. Säkerhetsskydd
5. LED-lampa
6. Stödrule till blad
7. Vred för parallellstyrning
8. Bottenplatta
9. Pendelrörelseomkopplare
10. Dammutzug/fläktomkopplare
11. Dammutzug
12. Snedställningsspak
13. Fartreglering
14. Dammutsgadapter

HYUNDAI

Förpackningens innehåll

- Pendelsticksåg
- Sågblad
- Parallellstyrning
- Damnutsugadapter
- Förvaringslåda
- Bruksanvisning
- Säkerhetsinstruktioner
- Garanti- och servicevillkor

FÖRE ANVÄNDNING

Montera sågbladen (fig. D-E)



Stäng alltid av och koppla från verktyget före monteringen.

Det är viktigt att alltid använd rätt blad för materialet som ska sågas. Denna sticksåg använder blad med en bajonettfattning och har ett fäste för snabbbyte av klingan bakom säkerhetsskyddet.

1. Vrid det fjäderbelastade säkerhetsskyddet (3) till öppet läge. Detta vrider om bladfästansordningen (16) så attt du kan sätta in ett blad (15).
2. Håll baksidan av bladet mot skåran på stödrullen till bladet (6), samtidigt som du trycker in det i bladfästansordningen (16).
3. Lösgör säkerhetsskyddet (3) för att fixera bladet.

ANVÄNDNING

Slå på och av (fig. A)

- För att slå på maskinen, tryck in på/av-omkopplaren (1).
- För att slå av maskinen, släpp upp på/av-omkopplaren.

För att hålla maskinen igång utan att hålla in På/Av-omkopplaren:

1. Håll in på/av-omkopplaren och tryck på låsknappen (2).
2. Släpp upp låsknappen. Maskinen fortsätter gå.
3. För att slå av maskinen, tryck in på/av-omkopplaren.



Sågbladet kan fortsätta att röra sig i flera sekunder efter att maskinen stängts av.

LED-lampa (fig. C)

LED-lampan (5) lyser upp området omkring sågbladet. Den styrs av på/av-omkopplaren.

Ställa in den variabla hastigheten (fig. A)

- Du kan använda fartregleringen (13) med tummen samtidigt som sågen är igång.
- Läge 1 är långsammast och läge 6 är snabbast.

Ställa in pendelrörelseomkopplaren (fig. A)



Pendelrörelsen trycker bladet mot arbetsstycket under uppslaget och avlägsnar det under nedslaget.

- **Läge I** ger den minsta mängden pendelrörelser. Detta ger långsam sågning och en jämnare ytfinish.
- **Läge II:** ger en medelstor pendelrörelse.
- **Läge III** ger störst pendelrörelse. Detta ger snabb sågning och en grövre ytfinish.

Montera parallellstyrningen (fig. F)



Om materialet har en rak kant, kan parallellstyrningen användas för att få ett parallellt sågsnitt.

1. Sätt i parallellstyrningen (17) i bottenplattan (8).
2. Ställ in parallellstyrningen till önskat avstånd, och dra åt vredet till den (7).



När parallellstyrningen inte är monterad, dra åt vredet så att det inte lossnar.

Smörjning (fig. C)

- Lägg på en droppe olja med jämna mellanrum för att smörja styrrullen (6).

Använda dammsug/fläkt (fig. A-B)



Dammsuget/fläkten håller sågsträngen fri från damm.



Att andas in damm är hälsofarligt. Dammsug rekommenderas.

För att använda dammsuget:

1. Sätt på dammsugadaptern (14) på dammsuget (11).
2. Anslut en dammsugare till dammsugadaptern.
3. Sätt dammsuget/fläktomkopplaren (10) i läge ON

För att använda dammfläkten:

1. Sätt dammsuget/fläktomkopplaren (10) i läge OFF

Såga en avfasning (fig.B+G)

Vinkeln på bottenplattan är justerbar från -45° till +45° för sågning av avfasningar.

1. Vrid snedställningsspaken (12) utåt för att lösgöra bottenplattan (8).
2. Positionera bottenplattan vid önskad vinkel.
3. Vrid snedställningsspaken (12) utåt för att frigöra bottenplattan (8).



Om parallellstyrningen är monterad, måste den avlägsnas för vissa fasvinklar.

Användarinstruktioner



Maskinen kan manövreras med en hand, men två händer rekommenderas för säkerhets skull.

- När du sågar metall, lägg några droppar olja längs sågsträngen för att hålla bladet svalt, så håller detta längre.
- Stötta upp skivformigt material, såsom plywood och spånplattor för att förhindra att bladet kläms fast.
- Undvik att trycka sidledes på bladet, särskilt när du sågar tjocka material. Om detta sker kommer bladet att krökas och såga en avrundad kant.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



Ta alltid loss kontakten från uttaget innan du rengör eller utför underhållsarbete.



Låter maskinen svalna innan du utför eventuell underhåll eller rengöring. Det finns risk för brännskador.

Rengöring

- Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel. Kemiska substanser kan göra åverkan på plastdelarna på maskinen. Rengör aldrig produkten under rinnande vatten.
- Ren maskinen ordentligt efter varje användning.
- Rengör ventilationsöppningarna och ytan på maskinen med en mjuk borste eller duk.
- För att förhindra skador på interna delar, använd inte borstar gjorda av metall eller liknande.

Underhåll



Underhåll ska utföras av behörig personal för att förhindra allvarliga risker.



Stäng alltid av och koppla från verktyget före underhåll.

- Kontrollera alltid anläggningen innan du använder den med avseende på uppenbara brister såsom lösa, slitna eller skadade komponenter. Byt ut de skadade delarna.
- Om strömsladden behöver bytas ut, måste detta göras av ett behörigt serviceföretag.

TEKNISKA DATA

Nätspänning	V~	220-240
Nätfrekvens	Hz	50
Märkeffekt	W	750
Obelastat varvtal	min ⁻¹	800-3 000
Pendelinställningar		3
Max. sågdjup trä,	mm	120
Max. sågdjup metall,	mm	10
Snedvinkelintervall	°	0-45
IEC-skyddsklass		II
Vikt	kg	2,95

Buller och vibrationer

L_{pA} (ljudtrycksnivå)*	dB(A)	87,6
L_{WA} (ljudeffektnivå)**	dB(A)	98,6
Vibrationer		
A_{hB} ***	m/s ²	5,726
A_{hm} ***	m/s ²	6,487
*Osäkerhet K=	dB(A)	3
**Osäkerhet K=	dB(A)	3
***Osäkerhet K=	m/s ²	1,5



Bär hörselskydd.

**GARANTI**

Se de bifogade garantibestämmelserna för villkor och bestämmelser för garantin.

**MILJÖ**

Produkten, tillbehören och förpackningen ska sorteras och hanteras för miljöriktig återvinning.

Endast för EU-länder

Kassera inte elverktyg med hushållsavfallet. Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i nationell lagstiftning, måste elverktyg som inte längre är användbara samlas in separat och omhändertas på ett miljöriktigt sätt.

Föremål för förändringar; specifikationer kan ändras utan ytterligare aviseringar.

PENDUL STIKSAV 56311

ADVARSEL



Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Bliver advarslerne og instruktionerne ikke fulgt, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. **Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.**

SIKKERHEDSADVARSLER

Når du bruger maskinen, skal du altid overholde de vedlagte sikkerhedsadvarsler og de ekstra sikkerhedsinstruktioner herunder.

EKSTRA SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR STIKSAVE

- Sørg for, at savbladet er monteret korrekt før brugen.
- Sørg for, at sikkerhedsafskærmningen trykkes så langt ned som muligt under brugen.
- Hold bundpladen presset tæt mod emnet under skæring.
- Skub ikke så hårdt, at motoren går ned i omdrejninger. Lad maskinen gøre arbejdet.
- Kontroller, at bladet ikke kan ramme noget under arbejdsemnet.
- Prøv aldrig at bremse savbladet, efter at maskinen er slukket.
- Brug kun originalt tilbehør.

Personlig sikkerhed



Brug sikkerhedsbriller.



Brug høreværn.



Brug en støvmaske.



Brug arbejdshandsker.

Følgende symboler bruges i hele denne vejledning:



Betyder risiko for personskade eller beskadigelse af maskinen.



Betyder vigtige oplysninger om brug af maskinen.

Følgende piktogrammer er vist på maskinen:



Betyder, at maskinen er dobbeltisoleret og derfor ikke kræver en jordforbindelse.

ELEKTRISK SIKKERHED



Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

BESKRIVELSE (FIG. A-C)



Din pendul stiksav er designet til savning af træ, metal og plast.

1. Tænd/sluk-afbryder
2. Låseknap
3. Spændepatron
4. Sikkerhedsafskærmning
5. LED-lys
6. Førerhjul
7. Holdere til parallelanslag
8. Fodplade
9. Pendulregulering
10. Kontakt til støvudsugning/blæser
11. Støvudsugning
12. Vinkeljusteringsgreb
13. Variabel hastighedsregulering
14. Adapter til støvudsugning

HYUNDAI

Pakkens indhold

- Pendul stiksav
- Savblad
- Parallelslag
- Adapter til støvudsugning
- Opbevaringsæske
- Brugsvejledning
- Sikkerhedsinstruktioner
- Garanti og servicebetingelser

FØR BRUGEN**Montering af savblade (fig. D-E)**

Sluk altid før værktøjet, og tag stikket ud, før monteringen.

Det er vigtigt altid at bruge det korrekte savblad til det materiale, der skal skæres. Denne stiksav tager bajonetblade og har en spændepatron til hurtig skift bag sikkerhedsafskærmningen.

1. Drej den fjederbelastede sikkerhedsafskærmning (3) til åben position. Dette vil dreje spændepatronen (16), så du kan sætte bladet i (15).
2. Tryk savbladets bagside ind i rillen i førehjulet (6), mens du skubber bladet op i spændepatronen (16).
3. Udløs sikkerhedsafskærmningen (3) for at fastgøre bladet.

BRUGEN**Tænde og slukke (fig. A)**

- Tænd maskinen ved at trykke afbryderen ind (1).
- Sluk maskinen ved at udløse afbryderen.

Hold maskinen kørende uden at holde tænd/sluk-knappen nede:

1. Tryk på tænd/sluk-knappen og tryk på låseknappen (2).
2. Slip låseknappen. Maskinen vil køre konstant.
3. Sluk maskinen ved at trykke på tænd/sluk-knappen.



Savbladet kan fortsætte sin bevægelse i flere sekunder, efter at maskinen er slukket.

LED-lys (fig. C)

LED-lyset (5) oplyser området omkring savbladet. Det reguleres af tænd/sluk-afbryderen.

Indstilling af den variable hastighed (fig. A)

- Du kan betjene den variable hastighedsregulering (13) med tommelfingeren, mens saven kører.
- Indstilling 1 er den langsomste, og indstilling 6 er hurtigst.

Indstilling af pendulregulering (fig. A)

Pendelfunktionen skubber bladet mod emnet under opslaget og flytter det væk under nedslaget.

- **Position I** giver den mindste penduleffekt. Hermed saver den langsommere med en glattere finish.
- **Position II** giver en medium penduleffekt.
- **Position III** giver den største penduleffekt. Dermed saver den hurtigere med en mere ru finish.

Montering af parallelslaget (fig. F)

Hvis emnet har en lige kant, kan parallelslaget anvendes til at lave et parallelt snit.

1. Før parallelslaget (17) ind i fodpladen (8).
2. Indstil parallelslaget i den ønskede afstand, og spænd holderne til parallelslaget (7).



Når parallelslaget ikke er monteret, skal holderne spændes, så de ikke falder af.

Smøring (fig. C)

- Påfør regelmæssigt en dråbe olie for at smøre førehjulet (6).

Anvendelse af støvudsugning/blæser (fig. A-B)

Funktionen støvudsugning/blæser holder skærelinjen fri for støv.



Inhalering af støv er skadeligt for dit helbred. Støvudsugning anbefales.

Brugen af støvudsugningen:

1. Placer adapteren til støvudsugningen (14) på støvudsugningens udløb (11).
2. Tilslut støvsugeren på støvudsugningsadapteren.
3. Sæt støvudsugning/blæserkontakten (10) på ON.

Brugen af støvblæseren:

1. Sæt støvudsugning/blæserkontakten (10) på OFF.

Save i en vinkel (fig. B+G)

Fodpladens vinkel kan justeres fra -45° til +45° for at save i en vinkel.

1. Sving vinkeljusteringsgrebet (12) udad for at løsne fodpladen (8).
2. Placer fodpladen i den ønskede vinkel.
3. Sving vinkeljusteringsgrebet (12) indad for at fastgøre fodpladen (8).



Hvis parallelslaget er monteret, kan det være nødvendigt at fjerne det for at kunne save bestemte vinkler.

Brugsvejledning

Maskinen kan betjenes med en hånd, men brug af to hænder anbefales af sikkerhedshensyn.

- Når du skærer metal, skal du placere nogle dråber olie langs snitlinjen for at holde bladet køligt, så holder det længere.
- Støt plader, såsom krydsfiner og spånplader, for at forhindre at bladet bliver klemt.
- Undgå at presse bladet sidelæns, især når du skærer i tykt materiale. Ellers vil bladet bøje og skære en skrå kant.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør maskinen eller udfører vedligeholdelsesarbejde.



Lad maskinen køle af, før du rengør den eller udfører vedligeholdelsesarbejde. Der er risiko for forbrænding.

Rengøring

- Brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Kemiske stoffer kan ætse enhedens plastdele. Rengør aldrig enheden under rindende vand.
- Rengør enheden grundigt efter hver brug.
- Rengør ventilationsåbningerne og enhedens overflade med en blød børste eller klud.
- For at undgå skader på de indre dele må du ikke bruge børster af metal eller lignende.

Vedligeholdelse

Vedligeholdelse bør udføres af autoriseret personale for at forhindre alvorlig fare.



Sluk altid for værktøjet, og tag stikket ud, før vedligeholdelse.

- Kontroller altid enheden for tydelige mangler som løse, slidte eller beskadigede dele, før du bruger den. Udskift de beskadigede dele.
- Hvis strømledningen skal udskiftes, skal det udføres af et autoriseret serviceværksted.

TEKNISKE DATA

Netspænding	V~	220-240
Netfrekvens	Hz	50
Strømforbrug	W	750
Uden belastning	min ⁻¹	800-3.000
Pendul indstillinger		3
Maks. savedybde - træ	mm	120
Maks. savedybde - metal	mm	10
Skrå vinkelområde	°	0-45
IEC -beskyttelsesklasse		II
Vægt	kg	2,95

Støj og vibration

L_{pA} (Lydtryk niveau)*	dB(A)	87,6
L_{WA} (Lydstyrke niveau)**	dB(A)	98,6
Vibration		
A_{hB} ***	m/s^2	5,726
A_{hm} ***	m/s^2	6,487
*Usikkerhed K=	dB(A)	3
**Usikkerhed K=	dB(A)	3
***Usikkerhed K=	m/s^2	1,5



Bær høreværn.

**GARANTI**

Se garantibetingelserne i det vedlagte garantibevis.

**MILJØ**

Dit produkt, tilbehør og emballage skal sorteres til miljøvenligt genbrug.

Kun for EU-lande

Bortskaf ikke elektrisk værktøj i husholdningsaffaldet. I henhold til den europæiske retningslinje 2002/96/EF for affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national ret, skal elværktøj, der ikke længere kan bruges, indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Forbehold for ændringer; specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.



HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI



HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI



**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARATION OF CONFORMITY
CERTIFICAT DE CONFORMITÉ**

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

**ART. NR. HYUNDAI 56311
TYPE NR. 78301**

**Pendeldecoupeerzaag
Pendulum action jigsaw
Scie sauteuse pendulaire**

**Pendelhubstichsäge
Pendelsticksåg
Pendul stiksav**

Dvize bv verklaart onder uitsluitend eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen of standaardisatiedocumenten:

Hiermit erklärt Dvize bv eigenverantwoordlich, dass dieses Produkt folgenden Normen bzw. standardisierten Dokumenten entspricht:

Dvize bv declares under its sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents:

Dvize bv f rklarar p  eget ansvar att denna produkt oppfyller följande standarder eller standardiseringsdokument:

Dvize bv déclare sous son entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants :

Dvize bv erkl ere under ansvarlighed at produktet er i overens-stemmelse med de f lgende standarder eller standardiserede dokumenter:

EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-11:2000,
EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, AfPS, GS 2014:01 PAK

Volgens de bepalingen van de richtlijnen:
According to the provisions of the directives:
Selon les dispositions des directives :

Nach den Bestimmungen der Richtlinien:
Enligt villkoren i direktiven:
I henhold til følgende direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EC

Keuringsinstantie:
Testing authority:
Autorit  charg e des essais :

Pr finstanz:
Testmyndighet:
Testmyndighet:

T UV S D Product Service GmbH, Munich, Germany

De technische documentatie is onder beheer van:
Keeper of the technical documentation:
D tenteur de la documentation technique :

Halter der technischen Dokumentation
Bevakare av den tekniska dokumentationen:
Beholder af den tekniske dokumentation:



A.N.P van Oort
Directeur
01-01-2021

Dvize bv
Witte Vlinderweg 51,1521 PS Wormerveer, Nederland
info@dvize.eu, www.hyundaitools-nl.com

HYUNDAI

POWER PRODUCTS

Dvize bv

Witte Vlinderweg 51
1521 PS Wormerveer
info@dvize.eu
Nederland
www.hyundaitools-nl.com

Imported/Distributed by Dvize bv, The Netherlands
Licensed by Hyundai Corporation, Korea